

آذربایجان

مدیر :
فتحی خشتیانی

اداره: محل ساراخان خیابانی

بر روزنامه آذربایجان همکرات فرانکسین اورغانیدر

رضا آذری

مهم بیو مدرک

رسمی تصدیقی بیله یازیلیمیشدور ۴
تذکره بو کتابین مطلب لری مخصوصا
صاحب منصبین و نظامی مدرسه
لرین استفاده سی ایچون یازیلیمیشدور.
ایرانین اقتصادیاتی ارتباط یوللاری،
یری و سیاسی موقعیتی، مخصوصا
ایران سکنه سینه و مختلف قبیله لرینه
راجعه، ایله مطالبی شاملدرکه،
اونلارین مملی سایر کتابلاردا سو
تفصیل ایله یازیلیمیشدور. ۵
۸۰۲۳ - ۷۲۸۹۹ نمره لری و
۱۳ دی ۱۳۱۱ نسا ریضی، کل
قوشونون محترم ارکان حرینین
متحد الممالیندا بو کتاب (جغرافیای
مفصل ایران) آدیلده او کتابلارین
سیراسیندا قید اولونوبدور که، اونلا
زین مطالعه سی، صاحب منصبین
فکری گنجینه شمت و اونلارین معنو
معالارین کامل نمک ایچون، چوخ
فایده لیدور. ۶
او کتابدا، ایرانین نظام مدرسه
منین هاگردارینه، ایران افسر لرینه،
پوتون ایران اهالیسینه و پوتون
دنیا، آذربایجانلی لارین، فارس
اولمایب باعقا بر ملت اولدیلاری
آیدینجا سینا، ایران ارکان حرب
اداره سین رسمی تصدیقی ایله گور
بلدیگی کیمی اقرار آیدیمکده در.
بو آنداک کی نیجه سطر او کتابین
۱۱۷ نجی صحیفه سیندن ترجمه و
نقل آیدیمیشدور.
۷ اهالی. آذربایجان اهالیسی
تقریبا اوچ میلیون: تورک (۱)، تات
کرد، ارمنی، گلدانی، یهودی دن
مرکب در. ۸ موغول (۲) طایفه
لرینین و مخصوصا چنگیز خانین
استیلا سی زمانیندا، تورک بو پتر
لره گلیب هیلر، موغول هلاکوخان
بمدادی آلیپ، عباسلرین آخرنجی
خلیفه سینی خلع آیدندن سورا سو
ایالت وارد اولوب، تبریزی ۶۳۵
هجری دن تورک پای تخت ایتمشدر
و عاران خان که، موغولین بویوک
موسلریندن در، تبریزین و سنینی
و گوزلیگی آرتیریب، اولون
اطرافتا بیر حصاردا بنا ایلیمیش ایدی
بریمی در، شهرن اورتاسیندا کی
(ارک ۳) در.
بویوک شاه عباسین لری ایله
تورک و هاهسون (۴) طایفه لریندن
نیجه سی آذربایجان گوندیلیدر.
بیله که، افشار طایفه سیندن (قاسم لری)
آدیندا بیر فرقه، اوزمی گولی
اطرافینه و آیری بیر فرقه ده جیفاتی
جایی درلرینده اقامت ایتمک ایچون
گنیریلیدیلر ۱۱۱ و شاهسون دره
آردیل، خاندان و آذربایجانین
سایر برلرینده اقامت آیدیلیدیلر.
۹ بقیه سی ۲ نجی صحیفه ده

قوشونیمیز آزادلیغمیزین حقیقی مدافعی در!

فروردین ایکی سینه رسمی
کچیده اشترک ایدن قوشون قوه
لریمیز خلقیمیزین قدرتیندن کامل بیر
نمونه ایدی. بو، سلاحا سارلمیش
قوه لریمیز قارشیمیزدا دورارکن
حقیقی آزادلیغمیزی الیمیزده ساخلا
ماق ایچون، بیزه بویوک بویوک دایاقلی
اولاراق اطمینان یئردی که ملی قدر
تیمیز سارسیلماز بیر قوه در.
بیزیم اساسی هدفیمیز آذربایجان
خلقین حقیقی آزادلیقینی اوروماق
و بو آزادلیقین سایه سینده خلقیمیزی
سیاسی رشد و اجتماعی تکامله سوق
ورمک و اونلارین خوشبخت لیکلر
ینی، جاناتلارینی نامین ایتمکدر.
بو مقصدلری پیرینه پیرینه ییزیم
اوز ملیمیزدن آسیلیدر. آیدنی ییزیم
قابلیجیزدا بیر آیدین و معین مسنه
واردر، اودا آزادلیغمیزین مدافعه سی
ایچون قدرتی مسلح بیر قوه یارتما
قان عیارلدر.
بیز پوتون مسئله لرین باره سینده
احساساتی فقط نظر دن یوق بلکه اونلا
رین منطقی نتیجه لرین نظره آلاق
قضاوت ایشلی ییک. ییز ییلرک که
همیشه ضعیف، مغلوب اولار، بو طبعی
بیر قانون در. ییزیم قوزاسارت ناریمیز
بونو ییزه آیدینجا سینا گوسترمیشدر.
ییزه آغالباق ایدنلر، هیچوقتینده
ملتمیزه ترجم ایشلی ییب و ضعیف لیکیز
ده استفاده ایدنلرک ییزی آیدنیه کیمی
سیخیمیشدرلار.
بو اوندان توری ایدی که ییز
مقاومت قوه سیندن محروم ایدیک،
قان ایچون استثمارچی طبقه حاکمه
هیچوقتینده بالوراما باعقاب ووز
بلیس تشکیلاتینا، زهرلی سونگولرینه
قارواخلاراق اساسیز جاسینا ییزیم
خلقیمیزین آزادلیقین، دیلین غصب
ایتیمیشدر...
بیز اوز آذربایجانلیق شوناییمیزی
حفظ ایتمکدن توری کچیمیش آخی
تجربه لریمیزی نظره دو توپ و اوشوم
حادثه لرین داهامایین دن تکرار
اولماسینا یول ویرمه ملی ییک...
بیزیم آزادلیغمیزی فقط قوشونیمیز

معارف پروگرامیمیز!

گنجیمیش نتیجه ایل عریتمکده
محصل لریمیز بیر اجتماعی وفاد
پروگرام آلتیندا تحصیل آتایریر.
بیلار، کهنه لاتین پروگرامی اصولیه
مدرسه لرده تحصیل مداومت آیدریدی و
هنه لیکنده ایه دوام ایتمکده در.
بونو بورادا دییمیش قوشماق که
حتی اوشیرات که فرانسه ملی گنجیمیش
بین الخلق محاربه ده آمریکالی لار
لایاحین اولماق نتیجه سینده ویل
لر بویو تجربه لر ایتیمده اوز معارفینده
ولاغن آریمیشده عمله گنجیمیشدر
بیزیم معارفیمیز اولاراتوجه ایتیمه ییب
و همان گهت و لاتین متودینا عمل آیدریدی.
اوتدیم تریه بین تیجه لری و مقصد
قیه سی ۳ نجی صحیفه ده



جمعه گولی رسم گچیده اشترک ایدن فدا ایلردن بیر منظره

۴ آیلیق ایش گوروشی!

ملی حکومتیمیزین قوروشوشو ندان بری توژ پروگرامی اوزره گوندن گونه ابرلهلمک مدد.

۳۳ آی عرشینده ملی حکومتیمیز تولاکیمیزین تمام احتیاجاتی نظره آلمالا برابر اول درجهده خالصه پرتیشین بولگوسيله کندیلریمیزه بوبوک املالار وریب و اوللارین گنجلیکله تامین ایشکله سعادت و نجات قاپلارینی اوزلرینه آچدی.

ملی حکومتیمیز ایشی سیرلیکین قارشیسینی آلماق ایچون جلدی تدبیرلرله باشلاپ اوجملندن (پشمینه) (توخوجولوق) و (سبار) کارخانه لرین ایشی سالیتماسینی بیر نمونه حساب ایشک اولار.

معلوم درکه، هله لیکنده بیزیم ایشچی لایمیز ایشین اولی اولدیهنا گوره بیر آرجا فشارا دوهه یلار اولی بو وضعیت پاخین مدته دیر بلیک و پاشایشین سطحین آخاخی بنمسیله و کارخانه لریمیزین تولیدی آرتمالا برابر آرادان قالدیریلیب و جالیقان ایشچیلریمیزین پاشایش وضمینلری بوندان سورا داهادا گیشلنجهکدر.

ملی حکومتیمیزین، ان جلدی و ان گورکملی ایشلریندن برسی ده معارف ساحه سینده گوتوردیگی بوبوک آدمیلار دان عبارتدر. اوجملندن برسینده آذربایجاندا مارالفون آجیلداسی و خلقیمیزین سوادلاشماسی ایچون گلهچکده تولاکیمیزی تمدن مانار جرگه سینده یتیرمکدر.

ملی حکومتیمیز بوبوک بولگوسیه روحی یارادیب و جوانلاریمیزا توژ وطنلرین ترقیسی ایچون، فعال سورنده جدیت گوتور مەلرته امکان ویرم.

ملی حکومتیمیز شهریمیزین آبادلاشماسی و خلقین صحیه و معیتین نظره آلمالا بوبوک تدبیرلرله ال وورمیشدر، او جمله دن، شهریمیز بئ آمفات اولونماسی، ایشی دن بواشین مقداتی، تبه ایدیب و بوتون نتیجه سینده ناکیراست ایش سیزلردن آزالار بلیک، شهریمیز آبادلاشمالا برابر خلقیمیزین راحتلیکی ده مدتی اصولیه آرتاجالدر.

بونلار ویمینارچه بوجور اساسلی بوبوک ایشلر ملی حکومتیمیزین پروگرامین تشکیل ویرمکدر.

قوی ۲۰ ایل آذربایجانلی خرابه زاره چووریش کیچین مرتجع حکومتلر و اوللارین لیاقتیز مامور لاری، آنلاسلارکه، آذربایجان خلقی نهک اوزینی اداره ایشک، بلیک ۳ آی عرشینده اوللارین ایگرمی ایلک تحریاتی آبدلعه برپ و آلا یوردیمیزی حقیقی هوگراسی اصولی اوزره اداره ایشکله ترقی و تمدن بیر حاله گتیرمگه قدرلی وارد.

بو مهم ایشلرین نتیجه سینده درکه، خلقیمیز وار قومسینه توژای حکومتین دایاخی اولدیی حالدا الیندن گلن اداکارلیقا مال وچاینه حاضردر.

معارفیمیز انکشاف بولوندا!

کیچین فاسد دوره لرده، دالیدا قالمیش اولان معارف، صحیه، فلاح، عدلیه، بلدییه و ایشک صنعت ایشلری ملی حکومتیمیزین تشکیلی ایل گوندن گوسه ترقی و تکامه دوغرو گیتمکدر.

الیه بو، هامو با معامدرکه: معارف جهته ده دالی اولان بیر تولاک ویر ملت هیتلیک فایده محکوم در.

بیر ملتین مدنی و اجتماعی حیات عراطینده ان مؤثر قوتی، او تولاک تین معارف ساحه سینده کی اجتماعی فعالیتلرین بولگوسیدر.

۲۱ آذره قدر کیچین معارف اداره سین، غیر نظام بیر صورتده ایشلگی و پارتی، رشوت ازیله، روحیه و فکرلری قوی اولان گنج لریمیز، بلیکی و اجتماعیاتان محروم ایدلمکله برابر، اوللارین عام و مدنی بولندا کی بولک لیش قالدیریلنه امتداد ایدن اجتماع علی علملرین اولماداسی بوبوک سیراستمداد و ذکا به مالک اولان گنجلریمیزین حیاتیاتدا بیر عکس العمل میدانا گتیرمردی.

بوصورتله گنجلریمیز، اورتا و عالی تحصیل دوره لرینی قورتا روب، مکمل بیر تحصیله و کامل سیرتجریه به صاحب اولمادان، اجتماعی حیات میدانی و وارد اولوردیلار.

اوللارین حیاته آیلما لحظه لرینده، اداره، معارف و دیگر ایشلارده، گوردیکاری ایشلار حیاد تین آچی حقیقتلریندن بیرى حساب اولوردی.

نهایت، آبلار، ایلار گچدی، آذربایجان حادقین دیکتاتورلیق دوره سینده کی کهنه و کابوسای اصول اداره لرینه مون قوبولاراق ملی حکومتیمیزن سایه سینده، تولاک میزان معارفین مدرن ترقیات عمله گتیرک، تولاک میزان اوزون آلرین دهشتلی اسراريله، فارلان اظفرینده ایدی اولاراق منیت گوتشی دو غدی، بوبوکوش، پارلاق ضیالایله، خلقیمیز روحینی ایشقلا تیدردی.

تحصیل و غیر تحصیل دوره لرینده اولان جوانلارا آتشین بیر قوت و دین بیر روحیه ویردی، ووتون گنجلیک، گلهچکینه امین اولدی.

دو قراسی بیر اصول اوزره تشکیلی تاپان معارفیمیز، نور آنا دیلمیزده، خلیقه زه اجتماعی مؤسسه لر، کتابخانه لر، دارالفنون و هامو تین اوجوماسی ایچون گیهچ مکتب لری و کیمسه سیز اوشالارین تعلیم و تربیه سی ایچون چوق آز بیر زماندا، وجود گتیریلنه چک اولان اوشاق باغچه لری کیمی مؤسسه لر تشکیل ایشکله، بیز آذربایجان خلقی، اوزون ایللر حیرتینسی چکدیگیمیز بوبوک تعلیم و صونمیز سادانه نال ایدی.

ایندی بیز، گرک بو بوبوک تعلیمدن ایستفاده ایشکله ایشک

داخلی ارتجاع

گل باختا برجه گوروم آی آنا یاخشی سالیسوز متوسر نیرانا بیراره وئردوز متی، دولته در ویمیرم آخر، ده لیدر، یا ندر؟ یوخدی هوشی ذرهجه، اولمیش دلی بیله ده گیلدی بوتین هیچ اولی عتده سهو ورس که اولام مختور آی دالی مانسن، شرهه گسن بولدر زبده ایدر، گچدی، ندی آی آنا! باش گوتورب قاجا بایام بیر باخ لونا باخشما آدام اولتایر هی یازیری، هی اوخونور، هی تالایر بیر بیله جانم! کتانی تلیر؟ گور ده برجه بونه سوزلردی، بیر: «ویکتور هوگو» کیمدی، ندر؟ ملادر؟ بونه بولادی ایچون آنلادر؟ آی نده برجه «شاهسریان» ندر؟ کیمدی «لایق» داه «عرفان» ندر؟ هرده ندر، حزب ندر قاتیرام، تون بونین اولغی! سنه آلدانمیرام.

تعلق ایلنده آغاریر دیشلری بده گورمسن که، «مادر» گزین گاه باخیری پنجره دن داغلارا! من نه بایم داینا ندر «منظره» چاه گتیردی شرهه گمش ملی هر شره باخون گورسن هر کتاب مرده شور آخر بوسون اول چانووی چادرا دی بده دیسن یوخدی بول هیچ دیسن کی نچدر آروادیم! آج گوزووی نکلیقوی لانگیان گت ایل سن لوز باخون چاره سین باشا گیان هی کتابا باخگیان آج گوزووی ایل نظر بیر منه من سنه اول دیسدم که نه بر مناه مینم کی سو وشیدور داعی من گیدیرم ایدی باشون قازووا

کفره چکیرد گدنه ن ایشلری آتلاق اولمور گدنه ن بوسون هرده بیر منظره لی داغلارا! بوشلا متی من گیدیم آبری ندره سانه اولمور دو گده ازمنی قارلوسان سن ملی ایشون کباب! فرقه ندر؟ گیت یانا بورقانووی! چیت ندر، دیمه گین، ساکت اول! من که سنه گلمک یالوارادیم! من سنه دای گلمیرم آی، یا نگیان! یوخدی سنیله ایشی باخ بیر گسین تکیه او تور، تکیه یاتپ فاخگیان ایو سو یورن کی ده بورم من سنه فرقه گیتسون آرایر باخ ده بر زحایه زندم گتیدیزی والهی بیخ کتانی، کاغدی بوتون یانوا

ف. خ

مهم بیر مدرک

اول سله حدن شه او گتاین یوخا ویدکی ارچه سینی بورادا یازد همزدان بر منظره بعیز واردر. او دا بودر که، توژ رسمی جغرافیا لاریندا، آذربایجان تایلارین فارسدان باشقا آیری و «بخش» بیر ملت اولدینی و او خصوصدا یارمش اولدی لاری رسمی اعتراف سند پای، اولدریشه چارهای در.

(۱) برنجی سی - تصد دن و با هانسی بیر سببه گوره، اولورسا اولسون بیری (تورک - تات) دیه بارحمتن، بوفاریدا دیدیگیمیز کیمی موضوع بحث اوماغا بیله، لیاقتی بولدر. چونکه بیز آذربایجانلیلار توژومیزی، توژگه عادی لاردان چوخ یاخشی تانیرق و بیلیرک که بیزلر، بوبوکوش اوج مین ایل بوندان اولکی اصله صاحب لری اولان لهران میدانی اجدادیمیزین حقیقی و اصل اولادلارییق، سونرادن گله دایک.

ایکینجی سی - آذربایجان ۳ میلیون دگیل بی میلیون در االبیت ده کی قارداشلاریمیز بول ده اون فایض دن ده آزدر.

(۲) - موغل زمانیندا بیزلرین بورایا گتدیگیمیزی یازیری، یاز. یقلاز اولسون که، کتابین «زلفی آنلامادیی کیمی، بو کتانی اوتنا یازدیران بوبوکریده آنلامیشلار. اول - موغل آذربایجانلی آیر، فان توگور، استیلا ایدیر و بولک تی توژسه پایتخت قرار ویریر، نه ایچون بورادا، موغل ملتی اامت اتمه میرده، موغولیه اوزمان دشمن اولان تورک لری بول هیرلر؟

ایکینجی سی - نه ایچون موغل. لستانا و یا تورکستانا خرامان ولاد یقی داهایاخن و داهادا ال ویریشی و همیشه ده تورک لرین و موغول لارین ایللاری آتیندا اولدیی خالدا اورادا موغل و یا تورک اامت ایتمه ییب، او قدر اوزاخ بوللار. دان گلیب فقط آذربایجاندا مسکن ایشدیلر؟ اوجمهی سی - اوللارین دهدیکلری کیمی اگس تورک لر آذربایجانسا گلیب بورانی استیلا ایتدیلر ایسه بوراین اولکی ساکن لری ایله ایسه نیجه اولدیلار و هارا گتدیلر؟

عرب قورخوسیندان هندوستانا قاجان زردشتی لر کیمی بوراین دا قاپالکی صاحب لریندن او طرفده مو طرفده هیچ اولمازا نموندن لوتری بیر ایکی سی فالاردی؟

(۳) - یاخشیدر یازمایب در که، (۴) - «ارشی» ده مرحوم سیروس و یاداروش قایرپ در.

(۵) - فارس لارین لوردیدیکاری کیمی: «درویشگو حافظه ندارد» یالانچی تین حافظه سی اولماز.

یوخا ویدایا بیز که نورک لر موغل زمانی آذربایجانا یرلشمیشلر ایکی سطر آخاخی دا یازیر که، «تورک و شاهسون طایفه لری، شاه عباس کبیر زمانیندا آذربایجانا گتیریندیلر»

بس آقاجان بوا یکی سوزین هانسی دوغور دور؟ و ادعا بیزا گوره بوبوک لکی آذربایجانلی لاری بو بوبوک لیکنده تقریبا اون میلیون لیق شمالی و جنوبی آذربایجان ملتیی هاردان گتیردیلر؟ و بورادا بیز لر دن قاپاق یا شایان لاری هارا یا آباردیلار؟

آذربایجان دولت قیارتوسی ۲۲ نجی حوضه عضولرین فدالیرله ویردیگی هدیهلر

آقای محمد صباحی	۳۰۰	دال	سرکس پطروسیان	۱۰۰
آقای محمد علی وهدی	۲۰۰		هالیه جسر دالی	۵۰
خانم لیلا محسنپور	۲۰۰		خانم ساراپخیم	۵۰
آقای بیوک محمدی	۲۰۰		هالیه راولد	۵۰
آقای اسماعیل دلیر پور	۲۰۰		اکبر نیکپور	۵۰
خانم سارا جیدان	۱۵۰		آقای محمد مهدیرانه	۵۰
آقای محمد خسرو شاه	۱۵۰		محمد ضرابی	۵۰
رسول سرحداد	۱۵۰		حضرتملی اصری	۵۰
علی اسفر رضوان	۱۵۰		پرور پرورزی	۵۰
آقای ولی خاکدان	۱۵۰		حسین جوانمرد	۵۰
محمد سیمانی	۱۵۰		اکبر مصری	۵۰
خانم خورده نیکپو	۱۰۰		جواد جبار زاده	۵۰
آقای بهمن آبخو	۱۰۰		صابر همراهی	۵۰
محسن صادقیان	۱۰۰		غلامرضا جمعیندی	۵۰
خانم فاطمه زرگری	۱۰۰		علی اکبر راولد	۵۰
منوره سامبرانی	۱۰۰		محمد سابرانی	۵۰
آنا بو	۱۰۰		رستم روش	۵۰
آقای اسماعیل مزدوری	۱۰۰		محمد علی شاکری	۵۰
محمد علی ولی زاده	۱۰۰		عیاس بیری	۵۰
ایرج صالحی زغرب	۱۰۰		ابراهیم صیب پور	۵۰
محمد دباغ	۱۰۰		غفار قهرمانی	۳۰
حسین آید	۱۰۰		احمد صرالی	۳۰
قاسم شریف	۱۰۰		محمد مرخانی	۳۰
غلام فرح انگیز	۱۰۰		خانم زری جوهری	۱۰
حسین شاکری	۱۰۰		آقای علی خسرو شاه	۲۰

آذربایجان ملی داستانلاری

۱۰

دلی دونداز ساغدان بومولدی
ایر کونه اوغلی قره بوداق سولدان
بومولدی، قران اورنادان بومولدی
شوکانی شاه آیتدن بره سالدیلر
غافله قره باشین کسیدیلر، لایین
بر یوزنه توکدیلر.
دره لرده، تیلرده کافر لرین
دوشدی قوزمن اوغدی، اون ایکی
مین کافر قلیچدن کچدی، یغ یوز
اوغوز یگنلریندن شهید اولدی.
قران بک اوردوسینی، اوغلاینی
خرشه سیتی آلدی گری دوندی
فریل تحنیتی بنه ایوبنه قویدی،
ایر چوانی میر آخور ایله دی
بیدی کیچه، بیدیلر، ایشدیلر،
لرق قول اوغلی اوزوز باشنه آزاد
ایلدی، قوچاق یگنلرله شلوار،
چیه، چوخا ویردی.
دوده قورقود گلدی، بوی
بولادی بو ناغلی دوزدی، قوشدی
یوله دیدی: اونلار گلدی کیتدی
اونلاری بر کیزلندی، قانی دبا، بنه
بالدی، گنلر گتمهلی دنیاین صونی
اولمالیدر.
او قرانا یله بول ویردی: فارلی
دایملارین یغما سین، کولکله
آغاچلارین کسپمه سین، آخار
سوی قوریماسین، ناری سنی نایمه
محتاج ایتمه سون، چالاشنده قورولات
لیجه کولتسین، آغ قلی بابان
آغ برجکلی آسان یری بهشت
اولسون، الله دهن امیدین اوزیمه سین
الله گنا هرنی آدی کسور کملی
بسمه صلاطی اوزی سونه باغلا سین
۳ - قام بوره بک اوغلی
بامسی بک حکایه سی
قام خان اوغلی خان بایندر
یریدن دورمندی، قره یرن اوخته
آغ ا بو درمندی، بیر برده
ایک خالچا سالدیرمندی
اغوز بکلی بیایندر خالین
سجده، دوزولمندی، بای بوره بک
ده بایندر خالین صجده گتمندی،
بیایندر خالین فرغوسینده اوغلی
قره بوداق دایایب دورمندی،
مول پانینده قاضی قوجه اوغلی
لکین دورمندی.
بای بوره بک دیدی: خان قران
نه آغلا ییم؟ نه بوز لاییم؟ اوغلو
قرانم بوخ الله تعالی منی قاریدیر
مگر تاجیم تکیم ایچون آغلارام،
برگسون اولادوخم اولم بریمده
وریمده کیچه قلمیه، قران دیر
نصر دین بودرمی؟
بای بوره بک دیدی: بلی بودرم
نهی ارغوم اولسه، خان بایندرین
فرغوسینده دورمه، قوللیق ایله،
من باخام سو یوسم نه آرزوم کایرا
یله دیجک اغوز بکلی یوز کویه
نویسیر، ال قالدیریب دعا ایلدیلر.
الله تعالی سنه بیر اوغول ویرجین
بیدیلر.
اوزمانده بکیرن آیشی،
قارغش ایدی، دغلری مستجاب
لورودی.

ندار کین گوردیلر.
بای بوره بک اوغلی بش باشنه
گیردی، بش پاشندان اون باشنه
اون بش باشنه گیردی، باخشی گوزل
بیریکت اولدی.
اوزمان میر اوغلان باش کیمسه
قان توکمه آدوبه آردیلر. بای
بوره بک اوغلی آتلانیدی، اووه چقدی
اوو اوولار کین باسین ایلخی سی
اوزینه ایدی، میر آخور باشی قاریشلا
دی، قورقلادی، ییوب، ایچوب
اوتودیلر.
وزمان بازور گنلر کیمسه قره
درید آغزیه دوشمندی، قلمه سین
کافر لری بونلاری چاسولادی،
بازور گنلر یاقیر کین غلته بش یوز
کافر ی ویردیلر، چابدیلر، ییملادیلر،
بازور گنلر چوقی دوتولدی، نهجه سی
قاجاراق اغوزه گلدی، باخدی
گوردی، اغوزین اچینده میر
خوب بیکت فرق ییگنلر ساغیندا
سولوندا اونور برلر.
بازور گنلر دیدی: بیکت بیکت
بک بیکت، من مینم سوزوم آتله،
اون آتی ایلدور کیم اغوز اچیندن
کیتمیشد بک کافر ساین اغوز بکیرنه
گیر بر بک، قره درید آغزیه
دوشمیشد بک، اونون قلمه سینین
بش یوز کافر ی اوستیمز گلدیلر،
قره باشیم گوتوردیم، سنه گلدیم،
قره باشون صدقمی بیکت مده منه.

علی - قنبر

قریل باش اوردویه

بوگون یزدن بو اوردوی قریل باشه سلام اولسون
همیشه نصرت و قبح و عافیه بک نام اولسون
دوشوب قلم و نیشانه ابر ما لار آذرستاندا
کلب رقاره گویا سرور باغ و گلستاندا
بو قلمه قوشون گورسته میشدی آبری بیر یاندا
گوروب کیم آبری یرلره بکله نظم و نظام اولسون
جوالار دست دشته صف صف نظم و نظامیه
دوزه لیش تب به تب نرین و اجلال تمامیه
کشمیر لر صولیه ذوق، شوق و اهتمام ایله
اولورمی بیر قوشوندا بوندان آرتیق اتقام اولسون
بو نظم و مشق افرادی دلیر و شیر جنگ ایلر
وطن اوغروندا جنو جید ایله شیرانه جنگ ایلر
همیشه جیه لرده عرسه نی اهدایه تک ایلر
اولانداحله ور مشکندی دشمنه موام اولسون
کورمن بو لشکری داشاد اولور قابنده غم قالمز
ولر روحه صفا دلده کیمه رنج و الم قالمز
عدالت ساجدی نورین ظلمت جور و ستم قالمز
چیتدر قلم ایله بیرده خلقین سببی شام اولسون
نه خوش کوندیر، نه خوش یایرام، ییله سال جید مالار
کیچن نوروزیلر هر گر بو یایرام تک سید اولماز
ییه خوش روز کار اولماز، یله فرخنده عید اولماز
ایکی یایرام دی بوچن و شرف خلقه مدام اولسون
گنوبه شوقه، قنبر عشق و فوفیه غزل خوانمیر
نه فوق یاروار دلنه نه عشق جانان هر
وطندر اصل آماشیم، نگاریم آذرستانمیر
مجازی یاره دل و شرم منه دنیا حرام اولسون

اعلان

نمبر ۱۱۰۴

۲۳۱۲۱۳

بولگوسی لازم اولان کندلرین بقیسی

آذربایجان خارجنده آذربایجان آزادلیغی و ملی حکومتی
علیه تبلیغات آبارانلارین اعلالکن صورتی که یر
بولگینه شاملدر

ردیف	بخشین آدی	مالکین آدی	کندین آدی	ملکین مقدار
۱۰۶۹	مرند	ناصرالدین میرزا	اردکاو	۶ دانگ
۱۰۷۰	زقوز	"	قره تپه	۶
۱۰۷۱	"	"	بیرقطه یش	۲۱۰۹
۱۰۷۲	"	"	"	۳۱۱۰
۱۰۷۳	"	"	"	۳۱۲۴
۱۰۷۴	"	"	"	۳۱۲۶
۱۰۷۵	"	"	"	۳۱۶۲
۱۰۷۶	مرند	توبخت زنجیر	۱۳ دانگ و ۱۳ نیم دانگ	
۱۰۷۷	"	"	پیرام	۱ ۳ ربع
۱۰۷۸	زقوز	سید باقر گروبی سراب کندی	۲۷ سیم ۳۰ سیم	
۱۰۷۹	"	"	گلنده خانه	۵ سیم ۹۰ سیم
۱۰۸۰	"	میر ابراهیم گروبی	"	۸۰ سیم ۹۰ سیم
۱۰۸۱	"	"	بیرقطه یش	مزرعه صد علی محمد المالك
۱۰۸۲	"	"	"	"
۱۰۸۳	میانه	امیر مومن ممدی تار ماھی آباد	۶ دانگ	
۱۰۸۴	"	"	بالین	۱ دانگ ۶۳ دانگ
۱۰۸۵	"	"	موق	۵ چارک لا هدرم
۱۰۸۶	"	"	دینچان	۱ چارک ۳۵ شغال
۱۰۸۷	"	"	اشلق	۱ سیم ۶
۱۰۸۸	"	عبدالملی اناری جمال آباد	۲ دانگ	
۱۰۸۹	"	"	کلوچه بازارع	۱
۱۰۹۰	"	امیر علی ابازری کلوچه	باریم دانگ	
۱۰۹۱	"	میر احمد گرمودی اقدک	۶	
۱۰۹۲	"	"	قراق سالی	۶
۱۰۹۳	"	"	اچاچی	۱۱ سیم
۱۰۹۴	"	"	وروق	۱۱ سیم هدرم
۱۰۹۵	"	ناصر گرمودی قراخید	۶ دانگ	
۱۰۹۶	"	"	طاب آباد	۶
۱۰۹۷	"	"	سره حصار	۳
۱۰۹۸	"	مرلوی علی ممدی قوشچی و آلی بلاغی	۱۰ سیم	
۱۰۹۹	"	"	قادرین آباد	باریم دانگ
۱۱۰۰	"	"	ملاحاچی	۱۵
۱۱۰۱	"	"	زردین قبا	۱۵
۱۱۰۲	"	"	تندر لو	۱
۱۱۰۳	"	"	صومعه سالی	۱ دانگ ۶ سیم
۱۱۰۴	"	خیر و خاندان	پتکجه	۶ دانگ
۱۱۰۵	"	"	ترکمان	۱ دانگ ۳ سیم
۱۱۰۶	"	عبدالحسید کلکلی	نشانده	۳ دانگ
۱۱۰۷	"	"	سرخه حصار	۱۸ سیم
۱۱۰۸	"	"	کنکک داک	۳۲ سیم
۱۱۰۹	"	"	بالوجه	۱۸
۱۱۱۰	"	"	وانده	۲۲ سیم ۳۰ شغال
۱۱۱۱	"	"	النجاق	۳ سیم
۱۱۱۲	"	"	ترک	۵ سیم

اعلان

تیریز شهرینده تشکیل اولوموش - آذربایجان شاعر
و یازیچیلار جمعیتین هیئت اداره سی بوتون ادبیات عالمیه
هوسکار اولان لارا اعلان ایدیر که بو گوتدن اعتبار آجمعبته
عضولر قبولیه باشلامشدر. شاعرلر یازیچیلار درام نویسار
متنلر جوان قلملر ارمینی یازیچیلاری شعبه لریندن عبارتدر
عضولیکه داخل اولماق ایسین لر هر گون ساعت ۸ دن
۶ به قدر هیئت اداره به مراجعه بو یورسونلار ۲ - ۳
۱ آدرسی نریت خیابالی آذربایجان شاعر و یازیچیلار جمعیتینه

معارف پروگرامی

اول سده دین

نورسین ایچون بیر تعلیم و تربیه متودی پارتالاق، لیکن بوتلا بله بیر شیجه ایستی تدکر و بربریک. فاباذا ذکر ایشدیگیمز خصوصاتی تعلیم ایشیتده رعایت ایشدلیک. بالخاصه دبل خصوصیتده بیر شیجه لازم ایشاحات وار: تدریس گرهک آنا دیله اولسون، آدابی حلقیمز ایچون طبعی در درس آدابیله بیر غیر دبل دن یاخشی پاتا دوستولیر. نتیجه کی گلهجکده مدرسه لریمزده ابتدائی کلاسلا رینده آنا دیله کتابلار تدریس اولوناجقدیر. بویری یاخشی اقدام در. اوشاغین با اصلا انسان فکر ایشک ایچون سر آلتی واسیباری وار و اودا دبلدی. هر بیر انسان اول طبیعی ویا آنا دیله فکر ایدیر. واضح در کی هراشادا اول دیله هنوز کامل بیر صورتده فکر ایدیر. یعنی اول دیلی کمال یلمیر. دبل ایچون ایچون بوجلد بیر خارجی یا آیری دبل تدریس ایشک اونو اشکاله و زحمت قویاجقدیر. حال بویکی گرهک خارجی دبل یوخاری یاشارلاردا مثلا ۱۸۵۱۲ دن دک تدریس اولوسون و اوصورتده یاخشی نوگره نیله چکدی. فاهسا ایکی قسمتی یعنی عمل و تدریسی احتیاجلاری تعلیمده اهمیت و تدریس ایشک. نتیجه کی بویکون فوشومیز اولان سوودت ایشیتده بویکی مسئله مخصوص اهمیت و تدریس روسیه ده حاضرده درس عمل ایله توامدر. محلی احتیاجلار و صنایع اومهلین خاقی ایچون تدریس اولونور. بیر پاموق اکیلمن پشده کندلیر ایچون پاموق زراعتیه دائر مدرسه وار. هابله درس عمل ایله توام اولمایدیر. درمین عملیر فایده سی یوخدر. مخصوصه علمی درس لر مثلا فیزیک، شیمی، طبیعی علم لر و باشقلاری علمی حائدا تدریس اولمایدیرلار. هر دها اخلاص اهمیت و ثمره لیک. اخلاص عملدن فایده لر. تراکت و ادب هرقرده و هریر زماندا و هریر خاق آراسیندا عملدن اول سایلار. محصل لریمز گرهک تعلیم سایه سینده خصوصیه تربیه ایشیتده اولای و تراکتلی اولسونلار و اولار اخلاصی شهنیتیه حالت دورسونلار. دها بدن تربیه سدر کی اوزی مخصوص بیر سمتدر اولی صورترا گیش بیر صورتده شرح ایدر چگیر. بیز ایشیک کی ملی حکومتیمز یوگک تربیه و تعلیم سایه سینده خلقیمز سعادته دوغرو آیاریم و محصل لریمز اورتجای بر غرام آتیدین آزاد ایدمچکدر. معارف و اریقندن بو تعلیم و تربیه تین یاراشایر طلب ایدیم و امید بیلیریم کی بویارده لازمی تدبیرلری اجراء ایدمچکدر.

فریدون بارزمن

شاملی گله جگیمز؟

بئی المین گله سی ایدر آذربایجان خاقین تاریخینده بئی بیر صفحه آجادی. خاقیمز چالیشما لیدر که بئی صفحه تی افتخار ایلر نوز تاریخینده تیت ایشین. خاق گرهک کتیمش لر دن عبرت آلمالار برار گله جک ایچون سعادتلی بیر حیات آپارین. کتیمش ایش صون زمانلاری اونون صون آیلاری و گونلری بیزم ایچون افتخارلی اولمیشدر. هرمان آذربایجان خاقی نوز نهضتیه بیر اورتجای و قارا حکو. متین الیندن فوتولماق ایچون و هابله خلقیمزین اکتیبتن نوز نولکه سینه حاکم اولماسیندان نوتری مبارزه آپاردی. بو مبارزه ده ایلر فاتح و طغر لی چکیدی. بله که او، نوزی ایچون بیر عالی سعادت قایوسی آچدلا نوزی- نوزینه حاکم اولدی بیز، بویزل صحفه لری ملی مبارزه حیاتیازدا، افتخارلی تار. یخیز ده اونوما مالیک، گله جک نسیمز ایچون ده اولمایدیر. مبارزه ار درین و معنایی درس لر اولمایدیر. گله چکده زحمتکاریمیز، گجریمیز، بوسون خاقیمز بونو یلمه لی درلر که: آذربایجان، آذر. باجایا ایلریمز و اونون حکومتی نوز خلقین ایشده اولمالا سعادتلی آزادلیق و عالی حیاتی تامین اولمایدیر. بیزم قایاچیمز دا شاملی هر گله جک دورودور. بیز، گله چک ایدیلر یاخیریق و اونون پارلاق ایشده سعادت گونشمیز گوروریک ایلر بوی بیزیم عزیز آذربایجان. بیزیم بیر مستمره کیمی تصاحب ایشیتدیلر، اولار بیزیم ایچون بویک بدخت لیک لر یاراشیلار. جوخ فعالیت لر لازمدر که بیز اولاری آزادان قالدیرب و مدنیت ساحه سینده عالی انکشافلارلا نوز بیزیم دنیاین نوگراسی ملت. لری ایلر هم آهک ایدیم نولکه. میزی و حیاتیتمیزی مترقی بیر شکه سالاق. آرزولاریمیز، مقصد لریمیز نوز سعادتیمز اوغروندا جوخ. جوخدر. لاکن اولارین حیاسه کتیمه سی فقط بیزیم ایشیتدیمزده آسای در. وطنیمیزین مدافعه ایدمه وظیفه سی بیزم فارشمیزدا دورور. بیز بونو دا یاخیریق، عزیز آذربایجانیمیزین تورباغیدن، سووندان محصوللاریندن استفاده ایدیم و اونون هواسی ایلر بویوشیمیک، نورسین ایچون ده خلقیمزین خقی نماینده لریمزده تشکیل تاپیمش حکومتیمز واردر. بو وطنی، و حکومتی، آزادلیقیمیزی بیز دفاع ایشلیک. دها جوخ حقه لر واردر.

دنیا خبرلری

له سانداتلارین لهستانا قایتا لاری حقه ده یونین بائانالی اوندون. دویتور طبعیات نامه. لیکن خبر ویردیگه گورمه مارین ۲۰- سنده خارجی ایشلر وزیر ی نهوست بون انگلیس وماندانلی آلتدا اولان و نه سلاخی اولملری سانداتلارین تکرار لهستانا گوندمریمه لری حقه سلاخی ایلر ایدیلر بگی نماینده لر پالاناسدا بیلدیر مشدر. بون دیشدر که، له سادا لاری، اوچورولمش فولکه لرین بریاندن نوز خدمتیرنی گورمک ایچون وطنیه قایتالیدرلار. نوز وطنیه قایماق ایشیه نلر غلیات واسطه سی ویریلر چکدر. روتیر مطبوعات نماینده لیک له یوریتلرین بویینه مناسبتی حقه ده لوندون. روتیر مطبوعات نماینده لیکن لیسر چسی داوید فوندون یازیر که، بو یاخینلاردا نماینده لر پالاناسدا خارجی سیاست اوزره اولان مذاکره لرده سجهوی جهت اوندان عبارت اولمیشدر که خارجی ایشلر وزیر ی به وینین چیخیشی محافظه کار چجه، له یوریتلرین دها جوخ گوروتولی آلتلارلا فارشملا مشدر حاضر دنامه لیر پالاناسدا به وینین تقدیرچیلی محافظه کارلار دگل، پالمان عضوی اولان هر دست له یوریتلر در. بونلستان سه چکیلرین تاخیر ساریماسی حقیقده مسئله دلقی بو و حقیقده چاپ ایشدر. پارلمان ۸۵ نفر یاخین له یوریت عضوی خارجی ایشلر وزیریه گوندمر دیکلری مکتوبدا سه چکیلرین تاخیر ساریماسی طلب ایدیلر، لاکن به وین اولار ایدر جوانی ویرمشدر. خلقیمز سواد سیزدر، اولاری معارف و مدنیتدن گتری قوموشلار، صلا ییمیز ایلر ایشیه کیمی اورتا فرارین ین صایمی حایلدا قالمیشدر. بیز بو حقیقنی داسیریق، چونکه بوقصانلارین دفع ایدیمه سی ایچون بیزم فارشمیز دا بویک وظیفه لر دورور. بیز بو ساحه ده جدیت له چالیشمالیق، بیزیم موافقتیمیز، ملی حکومتیمز اعتماد ایشک، فره میزین و دولتمیزین رهبر لیک ایلر فعالیت ایشکه باغیدر. بیزم عالی و پارلاق بیر گله جگیمز واردر. چالیشاق بویکه چگی تیر لیکه خلقیمزین اختیاریندا قویاق!

آذربایجان مطبعه سی

مملکت خبرلری

میانداب دا میانداب ۲۷ ر ۱۲ ر ۲۴ ده فرقه مرین حومه و حوزره نماینده لری سنجایندما بیلر برار گچیریمشدر که، وارلار ایلر ده وینین ویردیگی دستورلاری برینه چاتدیرب، و گوستریان هرچور آغیر وظیفه لر اوغروندما کارلری ایدمک، اوچالما دن، چوغولدر زراعتین قایاشا آیاریماسی وارفر ایلر گرهک بیزیم بیلدیریم. بایمیش ۲۵.۱.۴۶ ده آذربایجان دیمو. فرات فراسین مهر اورد ملی قومیته سی بایمیش دا اطراف کندلیر بیزیم اشتراک کیمه عمومی برییمیشدی اولوب ملی دولتمیزین کندلی لرین گچیمشه چکیری، خصوصیتدا، آذربایجان یحدی تدبیرلری نظره آلوب، صون داملاقلاری قانقادر، آزادلیقیمیز اوغروندما چالیشا جاقلارینا آیدمچد. یار بوییمیشاق بویک احاسات و آلتشلار آراسیندا فورتاردی. ۲۵.۱.۴۶ ده آذربایجان ملی حکومتین خاق قوشونلاری طرفیندن ملی وظیفه عسکر لیکینه چغیریشی بایمیش دا اعلان ایدیلر گیه گوره کندلی جوانلار هر طرفدن سوینچ ایلر گرهک ملی قوشون سیرالارینا اعرام اولونورلار. اهرین اهرین، علماسی، تجاری، مالکیری و اداره ایشچیلری طرفیندن بیر چوخلی امضا ایلر اداره میره گوندریم بیر مکتوبدا یازیلر که: «بیر فرمداغ معالین اعلایی عمومیته، مالک لری، تاجارلر و کندلیرلی خصوصیه حق ایدیریک که بو ایشیلی و گورل تاریخی گولر، آذربایجان و مخصوصا فرمداغ معالینین ایشیتده هیئت لیک پارلایماچلار، ایلر خیال ایلیردیک که، ایلدی به قدر ایلدیگیمز یاردملار و فداکارلارلا رده ملی حکومتیمزین و یاقدس فرقه مرین، مرکری قومیته سینین اطلاعی یوخدور. اما بویکون فره سالویندا تشکیل تاپان بییمچالما و ایدیان چیخیشلاردا، بیز یقین ایدیمک که، بیزیم هرچور خدمتیمز ملی حکومتیمز و تشکیلاتیمیزین مرکری قومیته سینین نظریته اولوب تقدیر اولونمالدادر، اونا گوره بو وسیله ایلر ملی حکومتیمز و فره میزه تشکر ایدیم بوقاره گیلریمک که، صون قاره قانیمیز و یا بیز شاهی واریمیز قانلار قدر، نوز وطن آزادلیق و ملی حکومتیمیزی مدافعه ایشکه حاضریق.

آبونه چیلریمز!

هر روزنامه لر و قیتینه چالما اداریمیزین دفترینه خبر ویریم.